



成衣技術匯點 • House of Apparel Technology

衣訊第28期 2020年10月份 Issue No.28 OCT 2020

地點 VENUE

澳門威尼斯人® - 金光會展 (A館)

The Venetian® Macao - Cotai Expo (Hall A)



澳門 服裝節

MACAO FASHION FESTIVAL 2020

22-24 10.2020

編輯組 Editorial Group

總編輯：吳茵瑤

Editor-in-Chief : Laney Ng

撰稿：盧斯思、談婉怡、郭倩婷、馬嘉希

Writing : Celia Lou, Rita Tam, Silvia Kuok, Kahei Ma

校對：麥家欣、區慧欣、李健怡

Proof-reading : Ian Mak, Connie Ao, Shirley Lei

翻譯：陳志淳

Translator : Virgil Chan

排版設計：正圓工作室有限公司

Graphic Design :

CIRCLE I STUDIO COMPANY LIMITED



www.cpttm.org.mo



CPTTM 時裝設計及製作 2019/2020 文憑課程 - 畢業時裝表演 - 預告

CPTTM Diploma Programme in Fashion Design and Manufacture 2019/2020
- Graduation Show - Preview



時裝設計及製作 2018/2019 文憑課程畢業表演

Diploma Programme in Fashion Design and Manufacture 2018/2019 – Graduation Show

中心自 2003 年起每年均開辦“時裝設計及製作文憑課程”，一直是中心的重點課程之一。因應社會大環境及發展趨勢，中心課程團隊會適時檢視課程情況及制定優化方案，在師資、教學內容或設備等各方面與時俱進，提升課程質素。

本年“時裝設計及製作文憑課程”畢業表演將於 2020 年 12 月 2 日（星期三）假澳門世貿中心蓮花廳舉行，由 13 位應屆畢業學員展出其設計及製作的 5 套服飾，同場設有評分及頒獎環節，即場頒發冠軍、亞軍、季軍、學術優異獎、時尚風格獎、最佳色彩配搭獎及最佳模特兒演出獎。

Since 2003, CPTTM has been organizing the “Diploma Programme in Fashion Design and Manufacture” course every year. This programme has always been one of the key offerings. In response to social changes and development, the CPTTM course development team updates the course regularly to keep abreast of the changing situations, upgrading our instructor qualification, course contents, and teaching equipment to improve course quality.

This year, the Graduation Show for Diploma Programme in Fashion Design and Manufacture 2019/2020 will be held on Wednesday, 2nd December 2020, at the Lotus Room of Macau World Trade Center. Each of the 13 graduates will design and produce a 5-piece collection and show it on the catwalk. Judging and prize award ceremony will also be held at the time, handing out Overall Winner, First Runner-up, Second Runner-up, Best Academic Achievement, Best Color Coordination, and Grand Trendy Award.

澳門服裝節 2020 Macao Fashion Festival 2020



“澳門服裝節 2020” 海報
“Macao Fashion Festival 2020” Poster

由澳門貿易投資促進局與中心共同合辦的“澳門服裝節 2020”將於 2020 年 10 月 22 日至 24 日假澳門威尼斯人盛大舉行。今年將以“綠色”永續 (Green · Sustainability) 為主題。寓意着澳門將持續緊密與其他地區在服裝行業的區域性合作，凝聚更多共識，推動出更多行動，助力品牌守正出新，向永續時尚的未來邁進。

本年服裝節將在“第二十五屆澳門國際貿易投資展覽會”場館內舉行，藉此加強與不同地區業界人士及中小企交流及接觸，開拓更多元化商機。本年服裝節展區除設有“時裝表演專區”及“時尚風格展示區”外，更延續去年與公眾互動的環節“時尚紀念品專區”及今年新增設的“精品廊”以陳列及銷售澳門設計師品牌的精選服裝及配飾，歡迎一眾人士到場參觀及選購。



“澳門服裝節 2019” 花絮
Highlights of “Macao Fashion Festival 2019”

“Macao Fashion Festival 2020”, which is jointly organized by Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) and Macau Productivity and Technology Transfer Center (CPTIM), will be held from 22nd to 24th October 2020 at the Macao Venetian Resort. The theme of this year is “Green · Sustainability”. It is a manifestation of Macao’s continuous efforts to collaborate closely with regional fashion industry partners to foster better accord, organize better activities, and help fashion labels to grow and innovate, working towards a more sustainable fashion future.

This year’s Macao Fashion Festival will be held within the venue of the “25th Macao International Trade & Investment Fair” (MIF). This will give participants more chances of meeting and communicating with fashion industry people from around the globe, helping to raise more business opportunities for them. Besides “Fashion Show” and “Fashion Area”, the very popular “Fashion Gift Area” will return and a new “Boutique Gallery” will be added this year, all helping to promote more visitor interactions. Finely selected created-in-Macao fashion and accessories will be exhibited and put on sale at the “Boutique Gallery”. The public is welcome to visit and take home a few favorite items.



時尚紀念品專區
Fashion Gift Area

聖若瑟大學時裝設計學士學位課程首屆畢業時裝表演

Graduation Fashion Show for the First University of Saint Joseph Bachelor of Fashion Design Class



模特兒 / Model	Carl A.	模特兒 / Model	Jessica	模特兒 / Model	Nicosia
畢業設計師 Graduate Designer	羅德烈 Éffina do Rosário	畢業設計師 Graduate Designer	李蓮娜 Micaela All	畢業設計師 Graduate Designer	陳嘉儀 Katherine Chan

為發掘和培育高質素的本地時裝設計人才，中心與聖若瑟大學於 2013 年簽訂協議，合辦一個獨有的四年制時裝設計學士學位課程，首屆課程學員於本年畢業。為向外界展示學員的創意及學習成果，中心與該校舉辦了大四畢業時裝表演，展出學員親手設計及製作的一系列原創服裝。

是次畢業表演已於 2020 年 9 月 18 日在聖若瑟大學舉行，學生以主題“透明度”展示其學士學位課程的畢業作品，作品需融入鐳射激光切割和 3D 打印等嶄新技術去展現學生的創造力及才華。每位畢業生展出 5 套作品，合共 30 套。各學員的服裝作品風格時尚多元，充分展現本地時裝新秀的無限創意及才華。



模特兒 / Model	Nuno	模特兒 / Model	Rex C.	模特兒 / Model	Soso
畢業設計師 Graduate Designer	勞雅儀 Eva Lou	畢業設計師 Graduate Designer	張子峰 Scofield Cheong	畢業設計師 Graduate Designer	Mona Vila Malor

In order to discover and foster qualified local fashion designers, CPTTM has signed the agreement with University of Saint Joseph (USJ) in 2013 to co-organize a unique four-year "Bachelor of Fashion Design" program in Macau. The first batch of students was graduated in this year. In order to demonstrate the creativity and academic results of the students, CPTTM and USJ co-hosted a graduation class fashion show to showcase a series of created-in-Macao fashion which are designed and made by the graduating students.

The graduation show will be held on 18th September 2020 at the USJ campus. The event showcased the student's final graduation projects, centred on the theme "TRANSPARENCY", infusing new digital technology such as Laser-cut, 3D Printing, etc. into fashion. Each graduate created a 5-piece collection, showing a total of 30 pieces at the show. Styles created by graduates are very diversified, amply expressing the unbound creativity and talent of this new generation of fashion newbies.

2020 暑期班青少年創作展

2020 Summer Courses - Exhibition on Youth Creations



嘉賓合照
Group photo of Guests

中心主辦、教育暨青年局協辦及贊助的“2020 暑期班青少年創作展”於9月29日至10月30日假湖畔綜合活動中心舉行，是次展覽主題為“樂活暑假”，寓意青少年在疫情期間，透過參加活動，善用餘暇，激發創意思維。

“2020 暑期班青少年創作展”共展出來自24個創意課程共超過100件的作品。本年除了繼續有多個親子系列課程外，亦新增了一些家政及手工製作的興趣班，如手前臂特大粗冷編織、親子布藝編織家品、植物陶藝精品等課程，青少年更可將親手製作的成品帶回家，作為家品或小擺設，令他們的學習更添意義。



“2020 暑期班青少年創作展”海報
“2020 Exhibition on Youth Creations from Summer Courses” Poster



展覽場地照片
Exhibition Venue

The “2020 Summer Courses - Exhibition on Youth Creations”, which is jointly held by CPTM and Education and Youth Affairs Bureau, will be held at the Lakeside Multi-Purpose Activity Centre from 29th September to 30th October. The theme of this exhibition is “Lively Summer”, reflecting that during the pandemic, young people can still make good use of their leisure time to stimulate their creative thinking by participating in extra-curricular activities.

Over 100 pieces from 24 creative courses are on exhibition at the “2020 Summer Courses - Exhibition on Youth Creations”. Besides a series of parent-child courses, CPTM has added some home economics and handy-craft classes this year, including Arm Knitting with Chunky Knit Yarn, Parent-child Fabric Weaving Home Accessories, and Clay Plants Accessories. Teenagers can bring home their hand-made products to be used as homeware or small decorations, making their classes even more meaningful.

第 11 屆澳門時裝畫藝術大賽 11th Macao Fashion Illustration Contest

公開組得獎作品
Winning Entries from Open Category

		
冠軍 唐百聰《Repurposing (I)》 Champion TONG PAK CHONG <Repurposing (I)>	亞軍 關子晴《廓形》 1 st Runner-up KUAN CHI CHENG <Contour>	季軍 陳倬霖《塑料海洋》 2 nd Runner-up CHAN CHEOK LAM <Plastic Ocean>

近年，綠色文化已成為國際關注的議題。為了能貼近社會，響應環保，第 11 屆澳門時裝畫藝術大賽以《綠色時尚》為主題，希望參賽者能夠發揮創意，將低碳環保理念引入服裝設計，讓服裝展示個性。

比賽分為公開組及學生組，今屆比賽一共收到 254 份參賽作品。一眾專業評審從芸芸作品中，以整體美觀性、色彩運用、貼合主題、創意時尚及服裝實用性等多方面作為評分標準，評定出今屆各個獎項的得獎者。得獎及優秀作品已於 2020 年 7 月 24 日至 8 月 2 日在澳門科學館大堂展覽廳內展出。

學生組得獎作品
Winning Entries from Student Category

		
冠軍 鄭詠羽 嘉諾撒聖心英文中學 《軍事黑暗》 Champion CHEANG WENG U Sacred Heart Canoasian College <Dark Military>	亞軍 張譚心 培正中學 《清甜綠葉》 1 st Runner-up ZHANG YIXIN Pui Ching Middle School <Sweet Foliage>	季軍 劉慶翔 培正中學 《雅緻水色》 2 nd Runner-up LIU QINGXIAN Pui Ching Middle School <Elegant Aqua>



出席嘉賓與得獎者大合照留念
Group photo of honorable guests and winners

In recent years, green culture has gained much internationally awareness. To keep pace with social development and support environmental protection, the theme of the 11th Fashion Illustration Contest was "Green Fashion". It was hoped that contestants can use their creativity to inject low-carbon environmental concepts into fashion design, giving a new personality to fashion.

The contest was separated into Student and Open categories. A total of 254 entries were received this year. The judging panel reviewed the entries and selected winners based on overall aesthetics, use of colours, conformity to theme, creativity and fashion sense, as well as wearability. The winning entries were exhibited at the Macao Science Museum Exhibition Hall from 24th July to 2nd August 2020.



展覽場地照片
Exhibition Venue

布料新趨勢 4：環保及功能布料應用線上講座

Fabric Trends Seminar 4: Application of Recycle and Functional Fabric



中心於 2020 年 6 月 12 日舉辦“布料新趨勢 4：環保及功能布料應用”線上講座，邀請香港向榮布行有限公司市場推廣經理連廣興先生擔任主講嘉賓，讓本澳時尚業人士掌握現時服裝業市場的新技術和新資訊。

參加者認為講座內容詳細，以消費者的角度出發，講解各樣環保布料的材質特點及發展技術，有助他們日後對設計產品時的應用；亦有參加者對於物料如何製成各樣產品深感興趣，認為講座能夠為其公司發展帶來實用資訊。

On 12th June 2020, CPTTM organized an online seminar on “Fabric Trends Seminar 4: Application of Recycle and Functional Fabric”. The speaker, Mr. Lin Kwong Hing, Marketing Promotion Manager of Adwin Piece Goods Company Limited, Hong Kong, shared the latest technology and information on current fashion market at the seminar, helping Macao fashion industry people to better grasp the current trend.

Attendees felt that the seminar was informative, giving explanation on the characteristics and technologies of various environmentally friendly fabrics from the perspective of consumers. Some attendees were deeply interested in how these materials were produced, believing that the seminar provided practical information for the development of their company.

Fashion Snoops - 2021 春夏時尚趨勢預測

Fashion Snoops - Fashion Trends S/S 2021

中心於 2020 年 7 月 3 日舉辦“Fashion Snoops - 2021 春夏時尚趨勢預測講座”線上講座，邀請 Fashion Snoops 亞太區銷售及市場代表廖志偉先生擔任主講嘉賓，預測了來年春夏時尚趨勢，包括疫情對全球時尚的影響。

參加者表示，講座資訊內容非常豐富，透過專業綜合分析國際化時裝資訊，讓他們可更準確把握潮流趨勢及消費者喜好變化，激發創作靈感，為設計和品牌發展做好貼近市場的前期規劃，有利於構思新產品開發。

On 3rd July 2020, CPTTM hosted a “Fashion Snoops – Fashion Trends S/S 2021” seminar. Mr. Michael Leow, Fashion Snoops Asia/Pacific Sales and Marketing Representative, was invited as our speaker to share his prediction on spring/summer fashion trends of the coming year as well as how the COVID-19 affects worldwide fashion.

Participants reflected that the seminar was rich with information. The professional and comprehensive analysis allowed participants to more accurately grasp fashion trends and predict changes in consumer preferences. It was very useful in stimulating their creative thoughts, helping



them to do better market planning for the design and development of their fashion brands, as well as beneficial to their creation of new products.

中國國際時裝周

China Fashion Week



中國國際時裝周於2020年5月1日至7日，以“重構·逆行者的2020”為主題，以嶄新的方式盛大舉行。面對疫情所造成的嚴重影響，該時裝周積極面對，改變以往舉辦方式，轉戰各大網上平台，線上線下相互合作，為業界打開全新商機。

是次時裝周，中心受到大會的邀請擔任活動的合作夥伴，並招募了5個澳門時裝品牌參加，分別為：Chavin、Decom、MACON、Anifa、Lexx Moda。根據大會公佈的官方數字，在中國國際時裝周期間，國際和澳門品牌的總宣傳量約為5300萬，包括5個視頻平台（騰訊視頻、優酷視頻、快手、搜狐視頻及bilibili）；3個社交媒體平台（微信、微博、Instagram）及CCTV晨報等，發佈各個品牌的最新服飾資訊，使澳門品牌能在國際平台上提升曝光率。

China Fashion Week was held from 1st to 7th May 2020. With a theme of “2020, Year of Reconstruction · Retrogradation”, the event grandly opened in a new format. In the face of dire impacts caused by the pandemic, China Fashion Week braved forward, stepping onto major online platforms, collaborating online and offline efforts to create new business opportunities for the fashion industry.

This year, CPTTM was invited by the event organizer to become an event partner. CPTTM recruited five Macao fashion labels, Chavin, Decom, MACON, Anifa, and Lexx Moda, to participate in the event. In accordance to data from the organizer, international and Macao labels received approximate 53 million hits during China Fashion Week, including hits from five video platforms (Tencent Video, Youku, Kwai, Sohu Video, and Bilibili), three social media platforms (WeChat, Weibo, and Instagram), and CCTV morning news. Latest fashion news was disseminated via these platforms, helping Macao fashion labels to increase their level of exposure in the international market.

Centrestage 2020 (香港國際時尚匯展)

CENTRESTAGE 2020 (Hong Kong International Fashion Show)



除了中國時裝周外，Centrestage 2020 (香港國際時尚匯展) 也移師到網上平台舉行，並為品牌提供約一年的免費網上宣傳。中心受到大會邀請，協助宣傳及招募品牌，期間收到15個品牌的參與。香港國際時尚匯展期望能協助本澳服裝品牌在疫情下爭取更多的曝光機會，繼續為時裝業界覓商機。

Besides China Fashion Week, CENTRESTAGE 2020 (Hong Kong International Fashion Show) will also be held online. The organizer will provide one year of free online promotion for participating fashion labels. CPTTM was invited by the event organizer to assist with promotion and recruitment of participants, during which, CPTTM received enrollment from 15 fashion labels. Through participating in CENTRESTAGE 2020, CPTTM hopes to assist Macao fashion labels to increase their exposure during the pandemic, continuing the efforts to seek business opportunities for the fashion industry.

“新濠”環境服務部員工制服設計比賽 COD EVS Uniform Design Competition



比賽頒獎禮
Prize Award Ceremony

為讓本澳時裝設計師有更多展現才華的機會，中心與澳門新濠博亞娛樂有限公司於 2019 年 11 月合辦 “新濠”環境服務部員工制服設計比賽。參賽者需為環境服務部 3 個不同職位員工設計共 6 款的男、女四季合穿的制服款式。

比賽一共收到 18 份參賽作品。按比賽規定，三強設計師提交了指定制服樣版，由新濠職員以投票方式選出三甲。最終由本澳設計師梁泳佳摘冠，其作品將成為新濠環境服務部員工的新制服式樣。

頒獎禮已於 2020 年 5 月 26 日假新濠影匯舉行，同場頒發了多個獎項，以示對本澳設計師的嘉許。

In order to give more opportunities to Macao fashion designers to showcase their talent, CPTTM and Melco Macao had jointly organized a “COD EVS Uniform Design Competition” in November 2019. Participants needed to design six pieces of male/female uniforms which can be worn all year round for three departments within EVS.

A total of 18 entries was received. The competition rule stated that the three finalists needed to create samples of their design, then Melco staff voted to select the winner. Finally, Macao design Yongjia Liang won the competition and the design became the new uniform for the COD EVS staff.

A prize award ceremony was held on 26th May 2020 at Studio City. Several other awards were given out at the ceremony to recognize contributions made by Macao designers.



冠軍 | 梁泳佳 | 《朝氣生機》
Champion | YONGJIA LIANG | <Vigor and Vitality>



參賽者向評審團講解參賽作品的設計理念
Participants presenting Design Concept to Judging Panel

2020 品牌的故事—澳門原創服裝展

2020 Brand Story – Macao Original Fashion Exhibition

澳門時尚廊“2020 品牌的故事—澳門原創服裝展”由本澳時裝設計師親自分享獨家創作成果，悉心策劃展覽展出內容及佈置場地，務求為觀眾帶來多重感官體驗，藉此宣揚澳門原創品牌的全方位魅力。

展覽分五期進行，首期由型格與舒適兼備的女鞋品牌 Lexx Moda 率先登場；第二期由充滿青春甜美氣息的女裝品牌 Nega C. 接棒展出；第三期展示以黑白灰融入建築美學特色的中性服裝品牌 ZICS；第四期由富有街頭文化特式的編織袋品牌 FAITH & FEARLESS 展出；壓軸一期展示簡潔與個性風格並重的女裝品牌 NO.42；觀眾可透過融合時裝藝術與空間設計的展覽空間，感受品牌背後傳遞的故事。

另外，展場內設有“2020 時尚薈萃—品牌集合店”銷售空間，匯集 34 個本地原創品牌的服裝及配飾產品，歡迎公眾前往參觀選購。



2020 品牌的故事—澳門原創服裝展之一及二
2020 Brand Story – Macao Original Fashion Exhibition I & II

“2020 Brand Story – Macao Original Fashion Exhibition” being held at Macao Fashion Gallery is an event where Macao fashion designers personally shared their unique creative results. Besides showcasing their fashion, designers are also responsible for designing the exhibition setting, aiming to create a totally integrated sensory experience for visitors, helping to highlight the 360-degree charms of original Macao fashion.

There are five phases to the exhibition. The first phase started with women shoes label Lexx Moda who creates shoes that are both stylish and comfortable. Next up was Nega C., ladies fashion brimming with youthful sweetness. ZICS, with its gender-neutral style in black-white-grey architectural aesthetics took up the third leg. The fourth phase was FAITH & FEARLESS, a collection of weaved bags rich in street culture. The final phase was NO.42, a children-wear label of simplicity and unique personality. Through the fusion of fashion art and creative space setting, visitors can experience the stories behind each brand.

Besides the exhibition, a “2020 Exclusive Fashion Collections—Showroom” was set up to sell original fashion and accessories created by 34 local fashion labels. The public are welcome to visit and purchase a few favorite pieces.

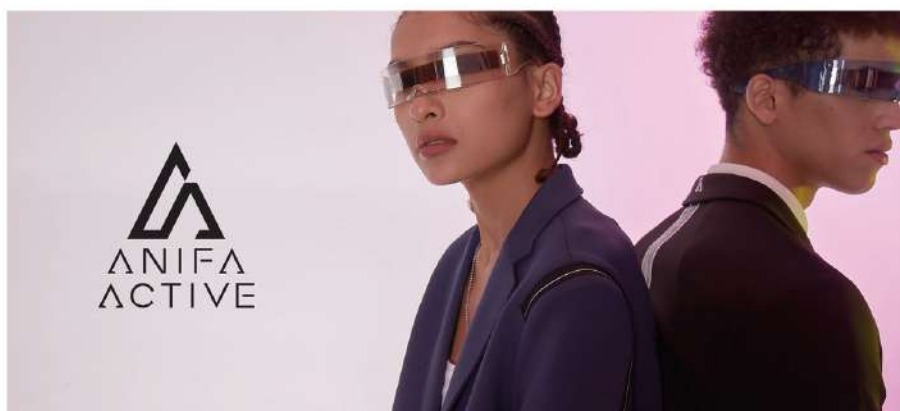


2020 時尚薈萃—品牌集合店
2020 Exclusive Fashion
Collections—Showroom



2020 品牌的故事—澳門原創服裝展之三
2020 Brand Story – Macao Original Fashion Exhibition III

來自未來的時尚功能服飾 “ANIFA” Stylish Functional Wear from the Future “ANIFA”



Anifa 不僅僅是一個服裝品牌，它更是一種對社會負責和未來生活方式的實驗，Anifa 的名字來自英國作家喬治·奧威爾著名的小說《動物農場》，這提醒我們要忠於自己的使命，謙虛，為更美好的世界做貢獻。

作為運動時尚品牌，Anifa 一直為全球主要時裝品牌生產休閒服及專業的運動服，專門設計和開發功能性服裝，同時亦與日本 Toray 和 Toyobo 等尖端材料製造商合作。

Anifa 的團隊來自不同的地方，有澳門、上海、香港及日本，並邀請前英國國家隊隊長利物浦明星足球運動員邁克爾·歐文（MICHAEL OWEN）擔任品牌大使，聯名推出了 2 條服裝系列，且獲得不錯的銷售成績。除 Owen 系列外，Anifa 還與日本的 HIKARI 等其他設計師合作開發了 Licht Ster x Anifa 時尚休閒女裝系列，把女性化的細節融合到運動服飾上。品牌於 2018 年及 2019 年相繼登上東京時裝周、柏林時裝周及“Centrestage 香港國際時尚匯展”等國際知名活動進行產品發佈。

Anifa is not just a fashion label, it is a social responsibility and an experiment on future lifestyle. The namesake comes from the famous novel "Animal Farm" written by British author George Orwell. It is a reminder on being loyal to one's own mission, be humble, and contributes to creating a better future.

As a sportswear fashion label, Anifa has been producing casual as well as professional sportswear for famous international fashion labels, focusing on designing and developing functional fashion. Anifa is also a close partner of high-tech fabric manufacturers such as Toray and Toyobo.

The Anifa team comes from diverse origins, including Macao, Shanghai, Hong Kong, and Japan. Michael Owen, captain of English national soccer team and star of the Liverpool team, was appointed as brand ambassador for Anifa. Two sports collections were created under the "Owen x Anifa" title, receiving terrific sales results. Besides the Owen series, Anifa also worked with famous Japanese designers such as HIKARI to create the "Licht Ster x Anifa" casual women's wear series, putting feminine details onto sportswear. In 2018 and 2019, Anifa released their collections at well-known international fashion shows such as Tokyo Fashion Week, Berlin Fashion Week, and CENTERSTAGE Hong Kong International Fashion Exhibition.

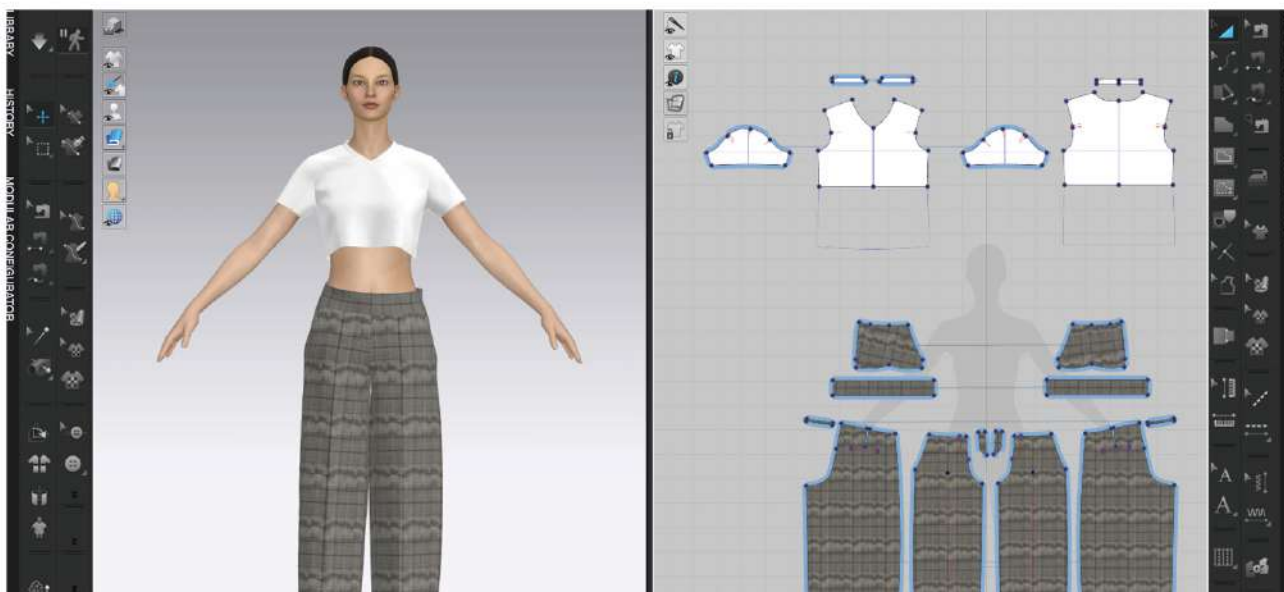


Anifa 最新系列作品
Latest Collection from Anifa

Instagram: Anifasports
Facebook: Anifa Sports
Website: www.anifa.com

ATP495-04-2020-C CLO 3D 紙樣軟件基礎課程

TP495-04-2020-C Fundamental of CLO 3D Pattern Software



學員作品
Works of Student

隨著科技發展，時尚業界已進入數碼時代，為讓本澳時裝業人士能學習智能服裝製版，中心引進了CLO 3D 服裝設計軟件，並於2020年4月開辦了首班“CLO 3D 紙樣軟件基礎課程”，課程反應熱烈，吸引到不少本澳品牌時裝設計師及學員報讀。學員表示課程實用及切合其需求，通過軟件可反覆設計，同時匯入不同面料，即時檢視服裝效果。課程亦教授了軟件的多個功能，可直接在軟件進行版型調整及生成2D紙樣，使服裝製作過程更加便捷，有助提高為客人量身定制的準確性，有利處理時裝設計業務。

As technology develops, the fashion industry is entering a digital age. In order to allow Macao fashion industry people to learn about intelligent fashion making, CPTTM has brought in the CLO 3D fashion design software. In April 2020, CPTTM offered the first “Fundamental of CLO 3D Pattern Software” course. The course received overwhelming response, attracting many local fashion designers and students to enroll. Students indicated that the course was practical and met their needs. Through the software, students can do iterative design, putting on different fabrics, and immediately viewing the finish look. The course also taught other functions of the software, allowing students to directly adjust sample styles and create 2D pattern, speeding up the fashion making process. It can also increase the accuracy of tailor-making for customers, helping to improve the business.



“CLO 3D 紙樣軟件基礎課程”上課情況
The Fundamental of CLO 3D Pattern Software Class

ATD271-05-2020-C 時裝數碼攝影

ATD271-05-2020-C Digital Photography for Fashion



上課情況
Students In Class

中心於 2020 年 5 月開辦了“時裝數碼攝影”課程，讓學員了解時裝人像攝影，課程理論與實踐並重，包括講解相機構造、快門、ISO 及景深的相互關係、夜景拍攝技巧、室內及室外用光技巧、後期製作等，課程亦設有室內及室外實習，讓學員可將所學的理论與技術實踐活用。

這次室外實習安排了該課程導師林超英先生帶領學員於 2020 年 7 月 5 日前往澳門望德堂區進行人像模特兒拍攝，導師現場指導學生運用各種拍攝技巧，學習攝影取景及構圖、整體比例、顏色協調等，拍攝完畢後，學員將為相片進行後期製作，並提交給導師評核。

In May 2020, CPTTM offered a “Digital Photograph for Fashion” course to give students better understanding of fashion model photography. The course covered both theories and practical exercises, including internal structure of a camera; relationship between shutter speed, ISO, and depth of field; night shot skills; indoor and outdoor lighting techniques; and post-production skills. The course also offered both indoor and outdoor practice sessions, allowing students to put their theoretical and practical skills to use.

On 5th July 2020, course instructor Mr. Lam Chio leng took the students to São Lázaro district of Macao for an outdoor model shooting practice session. The instructor showed students how to employ various shooting techniques, framing and composition skills, overall proportion, and color coordination. After the shooting, students worked on post-production and submitted the final photographs to the instructor for review.



學員作品
Works of Student

時尚形象提升系列工作坊：實用護膚指南及 2020 日韓潮流彩妝分享

Trendy Image Enhancement Workshop Series: Practical Skin Care Guide and 2020 Japanese or Korean Makeup Trend Look



中心致送紀念品給合辦機構
(左起：永利澳門有限公司副主席兼執行董事陳志玲女士、中心理事長孫家雄博士、
DFS 營運副總裁 Ms.Renee Chisolm)
CPTTM offered Souvenir to Co-Organizers
(from left: Wynn Macau Vice Chairman and Executive Director Ms. Linda Chen, CPTTM
Director General Dr. Shuen Ka Hung, DFS Vice President Operations Ms. Renee Chisolm)

為提升本澳化妝美容從業員的專業知識，培養更多高質素人才，中心得到“永利關愛”以及國際品牌零售商 DFS 的大力支持，合作開辦一系列時尚美容工作坊。

首場工作坊已於 2020 年 9 月 14 日晚上在中心轄下成衣技術匯點舉行，有多位合辦機構代表出席。為表達對合作機構的感謝，工作坊前進行了紀念品致送環節，由中心理事長孫家雄博士分別致送紀念品給永利澳門有限公司副主席兼執行董事陳志玲女士，以及 DFS 營運副總裁 Ms.Renee Chisolm。

工作坊報讀情況熱烈，吸引不少化妝愛好者參與。DFS 美妝專業導師團隊在工作坊上作了分享，為學員介紹不同國際化妝品牌產品及護膚知識，並示範最新的日韓潮流妝容。學員表示，工作坊分享的資訊實用，學習到一些口罩護膚方法，內容亦緊貼現時化妝潮流趨勢，能應用到日常生活及工作化妝場合，獲益良多。

In order to enhance the professional knowledge of Macao beauty industry people and nurture more high quality talents, with great support from the “Wynn Care” and international retailer DFS, CPTTM has jointly organized a series of trendy beauty workshops with “Wynn Care” and DFS.

The first workshop was held at CPTTM HAT on the evening of 14th September 2020. Representatives from co-organizers were also at the event. To express CPTTM's gratitude towards co-organizers, a commemoration ceremony was held before the workshop. Commemorative souvenirs were given to Ms. Linda Chen, Wynn Macau Vice Chairman and Executive Director, and Ms. Renee Chisolm, DFS Vice President Operations, by CPTTM Director General Dr. Shuen Ka Hung.

Enrollment for the workshop was enthusiastic, attracting many makeup enthusiasts to attend. The DFS beauty professional instructor team shared knowledge on different international makeup brands and skincare knowhow during the workshop. They have also demonstrated the latest Japanese and Korean makeup trends. Students reflected that the information they received was very practical. They have also learned some useful tips on skincare when they need to wear facemask. The information also closely related to current makeup trends and therefore can be applied to their daily and work makeup. They felt they have benefited a lot from the workshop.



工作坊情況
The Workshop



化妝導師示範日韓潮流妝容
Instructor demonstrating Japanese and Korean Style Makeup

FASHION SNOOPS

~ Retail World at Your Doorstep

市場
最新零售、貿易展覽會資訊

男、女、童裝
Runway
各單品種類Lookbook

未來趨勢
服飾、鞋品、形象
物料、色彩、印花

時尚主題
設計靈感
街頭、藝術



歡迎到本中心時裝資訊站
登入 WWW.FASHIONSNOOPS.COM
瀏覽更多時尚潮流趨勢預測資訊。

查詢請致電 88980701
與馮先生/岑小姐聯絡



數碼印花服務 Digital Fabric Printing Service

(SVC18-06-2002-AT)

數碼直噴印花機 Digital Direct Printing Machine



印製您的專屬布料及圖案
Printing your exclusive fabrics and patterns

助您創意產品實體化
Helping you materialize your ideas into products



數碼印布機 Digital Printing Machine



如欲了解更多有關數碼印花服務的詳情，
請致電(+853)8898 0701與馮先生或岑小姐聯絡
For enquiry about our service, please contact Mr. Fong or Ms. Sam at: (+853) 8898 0701



www.cpttm.org.mo

電腦繡花起辦服務 Embroidery Service



將創意設計與電腦繡花技術結合
Combine creative design with computer embroidery technology

為作品注入靈魂 提高產品的附加值
Inspire creativity and increase the added value of products

Inspire creativity and increase the added value of products



如欲了解更多有關電腦繡花起辦服務的詳情，
請致電(+853)8898 0701與馮先生或岑小姐聯絡

For enquiry about our service, please contact Mr.Fong or Ms. Sam at: (+853) 8898 0701



www.cpttm.org.mo

布料激光切割服務 Fabric Laser Cutting service



切割出獨特的個性化設計
Laser cutting your unique personalized design

讓創意商品化
Commercialization your creative achievements



如欲了解更多有關布料激光切割服務的詳情，
請致電(+853)8898 0701與馮先生或岑小姐聯絡
For enquiry about our service, please contact Mr. Fong or Ms. Sam at: (+853) 8898 0701



www.cpttm.org.mo

ATP495-11-2020-C CLO 3D紙樣軟件基礎課程 Fundamental of CLO 3D Pattern Software

目標 Objective	此課程教授學員靈活運用3D服裝模擬技術於整個設計及打樣流程，實時呈現人體穿著效果，並直接在軟體進行設計及版型調整，有助時裝設計師提升紙樣準確性及提高服裝生產效率。 This course teaches students to apply 3D fashion virtual technology to the entire design and sample making process, through the software to real-time display the wearing effect of human body, students can work on design and layout adjustment directly in the software, aiming to help fashion designers to improve the accuracy of pattern making and improve the efficiency of clothing production.
內容 Contents	1.3D軟件應用 2.服裝與人體的關係 3.款式的實時開發 4.編輯虛擬模特尺寸及姿勢 5.調整布料紋理及顏色 6.渲染及動態走秀 1.3D software application 2.The relationship between clothing and human body 3.Real-time development of clothing styles 4.Edit virtual model size and pose 5.Adjust clothing texture and color 6.Rendering and dynamic catwalk
時間表 Schedule	14:00-16:30，由2020-11-28至2021-1-3內的每個星期六、星期日，除了2020-12-20(星期日)、2020-12-26(星期六)。 14:00-16:30, from Nov 28, 2020 to Jan 3, 2021 every Saturday, Sunday, excluding Dec 20, 2020(Sunday), Dec 26, 2020(Saturday).
學費 Fee	澳門元 MOP 1,790

ATP292.8-12-2020-C 時裝製作 (旗袍) ATP292.8-12-2020-C Fashion Making (Cheong Sam)

目標 Objective	為有意改進車縫技術及有興趣人士而設，課程由淺入深，講授西式旗袍。 This course is designed for those who aim to enhance their dress making technique. Through technical training, basic skills to more advance techniques will be taught to students. This course will focus on making modern Cheong Sam.
內容 Contents	· 西式旗袍車縫技巧 · 有裡裙及細邊車縫技巧 · Sewing technique for modern Cheong Sam · Sewing technique for lined-dress and edge bundle
時間表 Schedule	19:30-22:00，由2020-12-10至2021-1-28內的每個星期二、星期四。 19:30-22:00, from Dec 10, 2020 to Jan 28, 2021 every Tuesday, Thursday.
學費 Fee	澳門元MOP 2,250

最新培訓資料，請瀏覽網站 / For training updates please visit :

<http://www.cptfm.org.mo/training>

聯繫 / 查詢 Contacts / Enquiries:

成衣技術匯點 House of Apparel Technology
澳門漁翁街海洋工業中心第2期10樓
Rua dos Pescadores, Edif. Ind. Ocean, Fase II, 10 Andar, Macau
電話 Tel: (853) 88980701
傳真 Fax: (853) 28312079

電郵 Email:
時裝及形象專業發展
Professional Development - Fashion & Image: hatregistry@cptfm.org.mo
時裝及形象推廣
Profession - Fashion & Image: fashionpromo@cptfm.org.mo

